

He pasado la menopausia. ¿Debo seguir haciéndome el Papanicolaou?

Sí, el riesgo de contraer cáncer de cérvix, o de cuello uterino, aumenta con la edad. Si usted ha mantenido relaciones sexuales, aunque sea con una sola pareja, es importante hacerse un Papanicolaou (frotis vaginal) cada dos años, incluso después de la menopausia.

He notado que tengo pérdidas (anormales) de sangre

Si usted tiene pérdidas anormales de sangre o de flujo, deberá consultarlo con su médico lo antes posible.

No recuerdo la última vez que me hice un Papanicolaou

Es posible que su médico, o clínica de salud, tengan un sistema recordatorio que le avise cuando deba hacerse un nuevo Papanicolaou. Cada estado y territorio tiene un registro de resultados de las pruebas de Papanicolaou. Usted recibirá una carta cuando le toque hacerse un nuevo examen o tratamiento. Si no desea que sus resultados queden registrados, o que no le manden un recordatorio, dígaselo a su médico.

¿Dónde hacerse un Papanicolaou?

Pida hora con su médico, enfermera o centro de planificación familiar de su localidad. Usted puede pedir que el médico o personal de enfermería que le tome la muestra sea mujer. Si desea ir con intérprete, dígalo al pedir hora de visita. Si lo prefiere, puede ir acompañada de alguna amiga o familiar.

Me he enterado de que hay una nueva vacuna que previene contra el cáncer cervical

Es cierto, hay una vacuna que previene contra la infección por los virus del tipo HPV que causan la mayoría de los cánceres cervicales. En Australia se vacuna a las mujeres de edades entre los 9 y 26 años.

La vacuna contra el HPV es gratuita y está incluida en el Programa Nacional de Inmunización.

Es mejor vacunar a las jóvenes antes de que inicien relaciones sexuales. Con esta vacuna se trata de evitar el desarrollo del cáncer cervical en las mujeres de generaciones futuras. Si usted tiene entre 12 y 26 años, o tiene una hija cuya edad sea de 12 a 26 años, consulte con su médico para empezar a vacunarse.

Es esencial que siga haciéndose un Papanicolaou periódicamente, ya que la vacuna sólo protege contra algunos tipos del virus HPV causantes del cáncer cervical.

Es esencial que siga haciéndose un Papanicolaou periódicamente, ya que la vacuna sólo protege contra algunos tipos del virus HPV causantes del cáncer cervical.

Para más información sobre el HPV y las vacunas, visite la página Web de Immunise Australia Program en www.immunise.health.gov.au

La mejor protección contra el cáncer de cérvix es hacerse un Papanicolaou cada dos años.

Para más información acerca de cómo hacerse un Papanicolaou, o para actualizar o eliminar sus datos del registro de pruebas de Papanicolaou de su estado o territorio, llame al **13 15 56** (al coste de una llamada local).

Si tiene dificultades para comunicarse en inglés, llame por medio del Translating and Interpreting Services al **13 14 50**. El coste es el de una llamada local.

También puede visitar nuestra página Web en www.cancerscreening.gov.au



¿Cuándo se hizo un Papanicolaou por última vez?

La mayoría de casos de cáncer de cérvix podrían evitarse si las mujeres se hicieran un Papanicolaou cada dos años.

National Cervical Screening Program

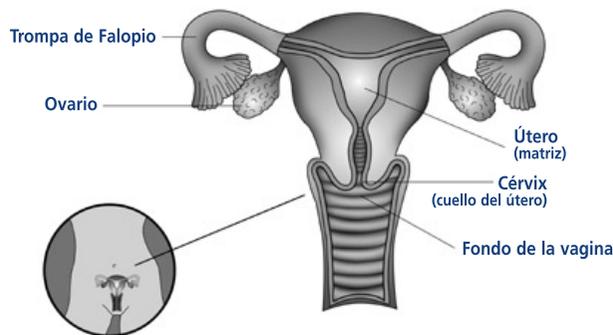
A joint Australian, State and Territory Government initiative

¿Qué es un Papanicolaou?

Un Papanicolaou es una sencilla prueba que se hace para comprobar que su cérvix está sano. El cérvix, o cuello uterino, está ubicado en la entrada del útero, al fondo de la vagina (véase el diagrama siguiente).

La prueba de Papanicolaou se hace en pocos minutos y no es dolorosa.

La mejor forma de prevenir el cáncer cervical es hacerse un Papanicolaou cada dos años.



¿Por qué hay que hacerse un Papanicolaou?

El Papanicolaou detecta las señales tempranas del cáncer de cérvix. A veces las células normales del cérvix se vuelven anormales. El Papanicolaou las detecta antes de que se conviertan en cancerosas.

¿Cuál es la causa del cáncer cervical?

Una infección por un virus HPV (virus del papilloma humano) es la causa de la mayoría de casos del cáncer de cérvix. Hay más de 100 tipos distintos de HPV. En Australia casi todos los casos de cáncer de cérvix son provocados por dos tipos de este virus.

El HPV es muy común. La mayoría de las mujeres (cuatro de cada cinco) tendrán un HPV en algún momento de su vida. Cualquier persona que haya mantenido relaciones sexuales puede contraer un HPV.

En la mayoría de casos, el HPV se cura por sí solo en unos

años. A veces el virus permanece más tiempo en el cuerpo y puede provocar un cáncer cervical. Este proceso suele ser largo— de unos 10 años.

Un Papanicolaou realizado cada dos años detecta los cambios en las células causadas por el HPV antes de generar un cáncer. Su médico, enfermera o monitora de salud asegurará que usted se haga los controles necesarios y que reciba el tratamiento que necesite para mantenerse sana.

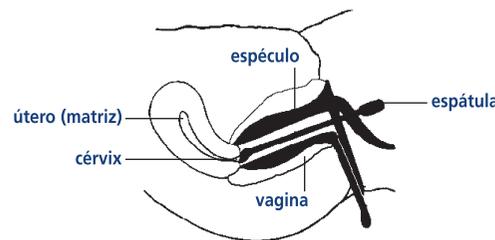
¿Quién tiene que hacerse un Papanicolaou?

Todas las mujeres, entre los 18 y los 70 años, que hayan mantenido relaciones sexuales deben hacerse un Papanicolaou cada dos años. Aunque usted sólo haya tenido relaciones sexuales con su marido, también deberá hacerse un Papanicolaou periódicamente.

¿Qué pasa si me han hecho una histerectomía (extirpación del útero)?

Es posible que tenga que seguir haciéndose un Papanicolaou. Todo dependerá del tipo de histerectomía que le hayan realizado. Consulte con su médico, enfermera o monitora de salud para saber lo que más le conviene.

¿Cómo se hace un Papanicolaou?



Así es cómo se hace ...

Primero el médico le pedirá que se quite la ropa de la cintura para abajo y que se tumbé de espaldas para poder realizar la prueba. Usted puede pedir que el médico que la atienda sea mujer. A continuación el médico, con la ayuda de un espéculo (un instrumento médico), abrirá la vagina para poder ver mejor su cérvix.

Entonces con un cepillo pequeño o con una espátula (un palillo de plástico o madera) hará un frotado suave de su cérvix. Depositará las células en una lámina de vidrio que mandará al laboratorio para su examen microscópico.

¿Qué se siente?

A veces al hacerse un Papanicolaou usted puede sentirse algo incómoda. Piense, sin embargo, que para las personas que lo hacen, esto forma parte de su trabajo diario y, por tanto, no sienten vergüenza.

La prueba puede ser algo engorrosa, pero no tendría que dolerle. Si siente dolor, dígaselo inmediatamente al médico, enfermera o monitora de salud.

¿Qué pasa con los resultados?

Después de hacerse un Papanicolaou es importante preguntarle al médico cuándo y dónde estarán listos los resultados, y qué tiene que hacer para informarse.

La mayoría de los resultados son normales

¿Qué pasa si los resultados no son normales?

Si los resultados no son normales no significa que usted tenga cáncer. A menudo puede tratarse de una simple infección que se curará por sí sola.

Hay mujeres que tienen que hacerse un Papanicolaou con más frecuencia. Algunas células anormales tienen que ser tratadas por un especialista. Consulte con su médico, enfermera o monitora de salud para saber lo que más le conviene.